

Tribunál se rovněž dopustil pochybení, jelikož nepřezkoumal otázku, zda odmítnutí Komise jednat nebylo v rozporu s cíli Smlouvy o ESAE vypracovávat jednotné bezpečnostní standardy pro ochranu zdraví obyvatelstva a pracovníků před dlouhodobými účinky ionizujícího záření a dbát na jejich dodržování. Tribunál tak nezohlednil povinnost Komise kogentně stanovenou ve Smlouvě o ESAE dbát na řádné uplatňování Smlouvy, včetně v ní stanovené zásady prevence.

(¹) Směrnice Rady 96/29/Euratom ze dne 13. května 1996, kterou se stanoví základní bezpečnostní standardy na ochranu zdraví pracovníků a obyvatelstva před riziky vyplývajícími z ionizujícího záření (Úř. věst. L 159, s. 1; Zvl. vyd. 05/02, s. 291).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Hajdú-Bihar Megyei Bíróság (Maďarská republika) dne 3. května 2010 — Urbán Márton v. Vám- és Péntzügyország Észak-alföldi Regionális Parancsnoksága

(Věc C-210/10)

(2010/C 195/11)

Jednací jazyk: maďarština

Předkládající soud

Hajdú-Bihar Megyei Bíróság

Účastníci původního řízení

Žalobce: Urbán Márton

Žalovaný: Vám- és Péntzügyország Észak-alföldi Regionális Parancsnoksága

Předběžné otázky

- 1) Je režim sankcí, který nařizuje uložení pokuty ve shodné výši dosahující částky 100 000 HUF za jakékoli porušení ustanovení článků 13 až 16 nařízení Rady (EHS) č. 3821/85 (¹), které upravují používání záznamového listu záznamového zařízení v silniční dopravě, slučitelný s požadavkem přiměřenosti zakotveným v čl. 19 odst. 1 a 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 (²) o harmonizaci některých předpisů v sociální oblasti týkajících se silniční dopravy, o změně nařízení Rady (EHS) č. 3821/85 a (ES) č. 2135/98 a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 3820/85?

2) Je s požadavkem přiměřenosti slučitelný režim sankcí, který nestanoví rozdíly ve výši pokuty v závislosti na závažnosti spáchaného porušení?

3) Je s požadavkem přiměřenosti slučitelný režim sankcí, který neumožňuje zohlednit žádné polehčující okolnosti ve prospěch pachatele?

4) Je s požadavkem přiměřenosti slučitelný režim sankcí, který nestanoví žádné rozlišení v závislosti na osobních poměrech pachatele?

(¹) Nařízení Rady (EHS) č. 3821/85 ze dne 20. prosince 1985 o záznamovém zařízení v silniční dopravě (Úř. věst. L 370, s. 8; Zvl. vyd. 07/01, s. 227).

(²) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 ze dne 15. března 2006 o harmonizaci některých předpisů v sociální oblasti týkajících se silniční dopravy, o změně nařízení Rady (EHS) č. 3821/85 a (ES) č. 2135/98 a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 3820/85 (Text s významem pro EHP) — Prohlášení (Úř. věst. L 102, s. 1).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Litevská republika) dne 4. května 2010 — F-Tex SIA v. Lietuvos-Anglijos UAB „JadecLOUD-Vilma“

(Věc C-213/10)

(2010/C 195/12)

Jednací jazyk: litevština

Předkládající soud

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: F-Tex SIA

Žalovaná: Lietuvos-Anglijos UAB „JadecLOUD-Vilma“

Předběžné otázky

- 1) Je nutno s ohledem na rozsudky Soudního dvora ve věcech Gourdain a Seagon vykládat čl. 3 odst. 1 nařízení č. 1346/2000 (¹) a čl. 1 odst. 2 písm. b) nařízení č. 44/2001 (²) v tom smyslu, že:

a) vnitrostátní soud, u něhož probíhá úpadkové řízení, je výlučně příslušný k rozhodnutí o věřitelské odpůrčí žalobě, která přímo vyplývá z úpadkového řízení nebo s takovým řízením úzce souvisí, a výjimky z takové soudní příslušnosti mohou vyplývat pouze z jiných ustanovení nařízení č. 1346/2000;

b) věřitelskou odpůrčí žalobu podanou jediným věřitelem společnosti, vůči níž bylo zahájeno úpadkové řízení v jednom členském státě, pokud tato žaloba:

— je podána v jiném členském státě,

— je založena na právu uplatnit pohledávku, která byla tomuto věřiteli postoupena správcem podstaty na základě dohody, jež tímto způsobem omezuje rozsah nároků správce podstaty v prvním členském státě, a

— není spojena s nebezpečím pro další možné věřitele,

je třeba kvalifikovat jako občanskou a obchodní věc podle čl. 1 odst. 1 nařízení č. 44/2001?

2) Je nutno právo žalobce na soudní ochranu, které uznává Soudní dvůr jako obecnou zásadu práva Evropské unie a které je zaručeno článkem 47 Listiny základních práv Evropské unie, chápat a vykládat v tom smyslu, že:

a) oba vnitrostátní soudy, jež jsou příslušné k rozhodnutí o věřitelské odpůrčí žalobě (v závislosti na tom, zda souvisí s úpadkovým řízením, či nikoli) buď na základě čl. 3 odst. 1 nařízení č. 1346/2000 nebo na základě čl. 2 odst. 1 nařízení č. 44/2001, nemohou odmítnout svou příslušnost;

b) pokud soud jednoho členského státu odmítl rozhodnout o věřitelské odpůrčí žalobě proto, že je nepřísušný, je soud jiného členského státu, který má v úmyslu chránit právo žalobce na zákonného soudce, oprávněn konstatovat z vlastního podnětu svou příslušnost, ačkoli podle ustanovení práva Evropské unie, jež se týkají určení mezinárodní soudní příslušnosti, k takovému konstatování oprávněn není?

(¹) Nařízení Rady (ES) č. 1346/2000 ze dne 29. května 2000 o úpadkovém řízení.

(²) Nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech.

Kasační opravný prostředek podaný dne 5. května 2010 Bentem Hansenem proti usnesení Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 24. března 2010 ve věci T-6/09, Bent Hansen v. Evropská komise

(Věc C-217/10 P)

(2010/C 195/13)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Bent Hansen (zástupce: I. Anderson, advokát)

Další účastnice řízení: Evropská komise

Návrhová žádání účastníka řízení podávajícího kasační opravný prostředek

— Zrušit v plném rozsahu usnesení Tribunálu ze dne 24. března 2010, kterým se odmítá žaloba účastníka řízení podávajícího kasační opravný prostředek jako zjevně nepřipustná a ukládá se mu náhrada nákladů řízení.

— Rozhodnout o kasačním opravném prostředku uvedeného účastníka řízení a uložit Komisi, aby:

a) účastníku řízení podávajícímu kasační opravný prostředek zaplatila náhradu škody ve výši 800 000 eur nebo ve výši, kterou bude Soudní dvůr považovat za spravedlivou a přiměřenou, za minulou, přítomnou a budoucí bolest, jinou nehmotnou újmu a snížení kvality života v důsledku vážné újmy na jeho zdraví způsobené tím, že Komise v případech zvláštních zásahových týmů v Thule svévolně a protiprávně odmítla prosadit provedení ustanovení směrnice 96/26 (¹) o preventivním lékařském monitorování pro případ onemocnění v důsledku ozáření.

b) účastníku řízení podávajícímu kasační opravný prostředek, nebo zdravotnickým zařízením, v nichž podstupuje léčbu, nebo jeho poskytovatelům péče zaplatila budoucí náklady na léčbu a léčiva za účelem zmírnění nebo léčení jeho zhoršeného zdravotního stavu zmíněného výše v písmeni a), k nimž nemá přístup v rámci sociálního systému zdravotní péče svého členského státu.

c) nahradila přiměřené náklady řízení a výdaje vynaložené účastníkem řízení podávajícím kasační opravný prostředek v řízení před Tribunálem, jakož i v rámci tohoto řízení.